



## CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/12/1/Add.2  
27 de junio de 2007

ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

ÓRGANO SUBSIDIARIO DE ASESORAMIENTO  
CIENTÍFICO, TÉCNICO Y TECNOLÓGICO  
Duodécima reunión  
UNESCO, París, 2–6 de julio de 2007  
Temas 2 y 4.3 del programa provisional\*

### ORGANIZACIÓN DE LAS ACTIVIDADES

#### *Mejora de los debates científicos, técnicos y tecnológicos durante las reuniones del OSACTT*

*Nota del Presidente del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico*

1. De conformidad con el *modus operandi* refundido del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico (OSACTT), que figura en el anexo III a la decisión VIII/10, el OSACTT se esforzará por mejorar constantemente la calidad de su asesoramiento científico, técnico y tecnológico por medio de la mejora de los aportes técnicos y científicos, los debates y la labor de las reuniones del Órgano Subsidiario.

2. El apéndice B del *modus operandi* refundido lista estrategias para mejorar los debates científicos, técnicos y tecnológicos durante las reuniones del OSACTT y sugiere, entre otras cosas, aumentar la sensibilización de los delegados acerca de las cuestiones importantes y alentar el debate oficioso acerca de las mismas por medio de la provisión de publicaciones científicas y técnicas, conferencias, sesiones de carteles, debates de mesa redonda y otras actividades paralelas durante las reuniones del OSACTT (decisión VIII/10, anexo III, apéndice B, párrafo 2 a)).

3. La Mesa del OSACTT propuso, en la reunión celebrada en Montreal el 21 de marzo de 2007, sobre la base de estas disposiciones y considerando las conclusiones de la reunión celebrada en París el 26 de julio de 2006 (UNEP/CBD/SBSTTA/12/6), la siguiente estrategia para promover las deliberaciones científicas, técnicas y tecnológicas durante las reuniones del OSACTT.

4. La Mesa recomienda a los representantes de las Partes, otros Gobiernos, organizaciones pertinentes y comunidades indígenas y locales a organizarse del modo consiguiente.

a) *Uso eficiente del tiempo.* A fin de asignar más tiempo para las deliberaciones científicas, técnicas y tecnológicas:

\* UNEP/CBD/SBSTTA/12/1.

/...

- i) En la apertura de la reunión, las Partes, grupos regionales y subregionales, organizaciones intergubernamentales, representantes de comunidades indígenas y locales y organizaciones no gubernamentales no pronunciarán alocuciones individuales;
  - ii) También se invitará/pedirá a los delegados que se abstengan de agradecer o felicitar al Presidente o Presidentes, el país anfitrión, la organización anfitriona y la Secretaría cuando tengan la palabra;
  - iii) Tal como se hizo en las reuniones recientes, el Presidente solicitará a un Miembro de la Mesa que formule una declaración de agradecimiento en nombre de los participantes incluidos en el inciso 2, después de la elección de los funcionarios;
- b) *Enfoque para los exámenes a fondo.* A fin de facilitar las deliberaciones científicas, técnicas y tecnológicas:
- i) Para los dos temas para examen a fondo (temas 3.1 y 3.2 del programa provisional), la Mesa invitará a una cantidad pequeña de expertos a que aborden las cuestiones clave identificadas en los documentos del programa preparados por el Secretario Ejecutivo (UNEP/CBD/SBSTTA/12/2 y 3) con miras a centrarse en una deliberación más científica y técnica. El enfoque propuesto se describe en el anexo a la presente nota;
  - ii) Se insta a los participantes a centrar sus intervenciones en las cuestiones científicas, técnicas y tecnológicas clave sobre las que se está deliberando;
  - iii) En el caso de que se planteen diferentes opiniones, la reunión no intentará negociar un compromiso convenido, sino que por el contrario presentará estas opiniones divergentes en la forma de opciones a ser consideradas por la Conferencia de las Partes.

*Anexo*

**PROCESO PROPUESTO PARA LA CONSIDERACIÓN DE LOS EXÁMENES A FONDO**

***Tema 3.1 - Aplicación del enfoque por ecosistemas***

*Documentación*

1. Un documento previo a la sesión (UNEP/CBD/SBSTTA/12/2) presenta un resumen de las principales conclusiones del proceso de examen, que incluye, entre otras cosas, el progreso alcanzado en la aplicación de lo indicado en los diversos párrafos de las decisiones de la Conferencia de las Partes en lo que atañe al enfoque por ecosistemas por conducto de las Partes, socios importantes, iniciativas y organizaciones, así como en los foros internacionales; los obstáculos a la aplicación del enfoque por ecosistemas; las conclusiones pertinentes y lecciones aprendidas de la Evaluación de los Ecosistemas del Milenio; la contribución del enfoque por ecosistemas a la aplicación del Convenio y a la disminución del ritmo de pérdida de la diversidad biológica; y asuntos y oportunidades importantes para fomentar la ulterior aplicación del enfoque por ecosistemas.

2. Además de sugerir algunas recomendaciones, el documento formula diversas conclusiones que podrían traducirse en mensajes clave a la Conferencia de las Partes y al mundo en general. También identifica necesidades y oportunidades (es decir, constituye un marco a partir del cual el OSACTT puede considerar el tema más a fondo, e incluso formular recomendaciones, si procede).

*Grupo de expertos:*

3. De conformidad con el *modus operandi* del OSACTT, la Mesa convino en establecer un grupo de cuatro expertos, seleccionado tomando en cuenta un equilibrio de géneros y geográficos, para formular las presentaciones introductorias. Además de ocuparse de las alocuciones sobre los temas principales, el grupo también podría, si se le solicitara, brindar asistencia al Presidente para responder preguntas técnicas surgidas en la reunión.

*Organización de las sesiones:*

**Lunes, 2 de julio de 2007, 3 p.m. – 6 p.m. (1<sup>a</sup> sesión sobre el enfoque por ecosistemas)**

5. La sesión se dividirá en dos secciones (sin receso). Cada sección será introducida por medio de alocuciones sobre el tema principal. Ambos conjuntos de alocuciones sobre el tema principal serán de contenido diferente, pero relacionado.

*3 – 3.30 p.m.: Alocuciones sobre el tema principal:*

*Título:* “Aplicación del enfoque por ecosistemas a la silvicultura, la agricultura y la pesca”, por William Settle, FAO, Roma; y “Promoción del enfoque por ecosistemas” por Hillary Masundire, Presidente de la Comisión de Gestión de Ecosistemas de la UICN, Botswana. Las preguntas a las que se referirán los oradores incluirán:

- En qué medida se aplica el enfoque por ecosistemas en sectores económicos tales como la silvicultura, la agricultura y la pesca;
- Cuáles son los beneficios de la aplicación del enfoque en dichos sectores y cuáles son los obstáculos para dicha aplicación;
- Qué se puede aprender de dichas experiencias para promover una aplicación más amplia del enfoque, especialmente en otros sectores diferentes del medio ambiente, teniendo en cuenta también las amenazas que plantea el cambio climático;
- Si la aplicación del enfoque se puede simplificar, manteniendo al mismo tiempo su eficacia.

*3:30 – 4:30 p.m.: Debate moderado por el Presidente con el apoyo técnico de los miembros del grupo.*

*4.30 – 5 p.m.:* Alocuciones sobre el tema principal:

*Título:* “Cómo superar los obstáculos a la aplicación del enfoque por ecosistemas: creación de capacidad”, por Dawn Pierre-Nathoniel, Santa Lucía, y “Libro de recursos del enfoque por ecosistemas”, por Diana Mortimer, Reino Unido. Las preguntas a las que se referirán los oradores incluirán:

- Tendiendo en cuenta la amplia variedad de obstáculos a la aplicación del enfoque por ecosistemas, ¿cuáles de éstos pueden abordarse por medio de la creación de capacidad?
- ¿Qué necesidades relacionadas con la creación de capacidad son específicas del enfoque por ecosistemas, tomando en cuenta que las necesidades pueden variar de un país a otro?
- ¿Qué necesidades pueden abordarse de modo realista en el mediano plazo (próximos cinco años)?
- ¿Qué grupos se debe tener como objetivo?
- ¿Qué se debe hacer y quién debe hacerlo?
- ¿Cuál es la función actual y potencial del libro de recursos para abordar las necesidades de creación de capacidad?
- ¿Qué debe hacerse para realzar la utilidad del libro de recursos en la promoción del enfoque por ecosistemas y en relación con la creación de capacidad?

*5 – 6 p.m.:* Debate moderado por el Presidente con el apoyo técnico de los miembros del grupo.

**Martes, 2 de julio de 2007, 3 p.m. – 6 p.m. (2<sup>a</sup> sesión sobre el enfoque por ecosistemas)**

6. Antes de la sesión, el Presidente habrá preparado, y se habrán traducido y distribuido a la reunión, los resultados de la 1<sup>a</sup> sesión (conforme a los anteriores señalados).

*3 – 3.15 p.m.:* Introducción de los resultados de la 1<sup>a</sup> sesión a cargo del Presidente.

*3.15 – 6 p.m.:* Continuación del debate moderado por el Presidente con el apoyo técnico de los miembros del grupo.

7. Los resultados de la sesión serán redactados por el Presidente y distribuidos antes de la consideración de parte del Órgano Subsidiario, el viernes 6 de julio de 2007.

**Tema 3.2 – Aplicación de la Estrategia Mundial para Conservación de las Especies Vegetales**

*Documentación*

8. Un documento previo a la sesión (UNEP/CBD/SBSTTA/12/3) presenta un resumen de las principales conclusiones del examen, basado esencialmente sobre: i) información recopilada de los terceros informes nacionales, información adicional presentada por las Partes y otros interesados y asociados clave; y ii) aportes de las reuniones.

9. Además de sugerir algunas recomendaciones, el documento formula diversas conclusiones que podrían traducirse en mensajes clave a la Conferencia de las Partes y al mundo en general. También identifica necesidades y oportunidades a partir de las cuales el OSACTT puede considerar el tema más a fondo, e incluso formular recomendaciones, si procede.

*Grupo de expertos*

10. De conformidad con el *modus operandi* del OSACTT, la Mesa convino en establecer un grupo de cuatro expertos que formulará las presentaciones introductorias. Además de ocuparse de las alocuciones importantes, el grupo también podría, si se le solicitara, brindar asistencia al Presidente para responder preguntas técnicas surgidas en la reunión.

*Organización de las sesiones*

**Lunes, 2 de julio de 2007, 3 p.m. – 6 p.m. (1<sup>a</sup> sesión sobre la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales)**

11. La sesión se dividirá en dos secciones (sin receso). Cada sección será introducida por medio de alocuciones sobre el tema principal. Ambos conjuntos de alocuciones sobre el tema principal serán de contenido diferente, pero relacionado.

*10 – 10.30 a.m.: Alocuciones sobre el tema principal:*

*Título:* “Mejora de la aplicación nacional de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales”, por la Sra. Linda Collette, de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), y “¿Necesitamos nuevos objetivos relacionados con las cuestiones emergentes, por ejemplo, cambio climático y carga de nutrientes?”, por el Profesor Jon Lovett, Universidad de York, Reino Unido. Las preguntas a las que se referirán los oradores incluirán:

- ¿Por qué sólo unos pocos países están aplicando la Estrategia actualmente?
- ¿Por qué resulta limitado el progreso en relación con algunos objetivos, por ejemplo los objetivos 2, 4, 6, 7, 10, 12 o 13?
- ¿Qué oportunidades de sinergia y colaboración existen en el nivel nacional para mejorar la aplicación en los países?
- ¿Qué arreglos internacionales deben considerarse y cómo se vinculan éstos con los procesos regionales e internacionales?
- ¿Necesitamos otros objetivos para abordar cuestiones nuevas y emergentes, tales como el cambio climático y la carga de nutrientes?

*10:30 – 11:30 a.m.: Debate moderado por el Presidente con el apoyo técnico de los miembros del grupo.*

*11:30 a.m.- mediodía: Alocuciones sobre el tema principal:*

*Título* “¿Cómo mejorar la recopilación de datos cuantitativos?”, por el Sr. Neville Ash, PNUMA-WCMC, y “Promoción de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales”, por el Sr. Huang Hongwen, Academia de Ciencias de China, China. Las preguntas a las que se referirán los oradores incluirán:

- Qué instrumentos están disponibles y resultan apropiados para la recopilación de datos cuantitativos;
- Qué metodologías resultan más adecuadas para cuantificar el progreso hacia los diversos objetivos;
- De qué manera puede resultar útil para estas actividades el conjunto de instrumentos recomendado por la Conferencia de las Partes;
- Cómo vincular la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales con la reducción de la pobreza y el desarrollo sostenible (Objetivos de Desarrollo del Milenio, seguridad de los medios de vida de las comunidades locales e indígenas que dependen de los materiales de especies vegetales para su subsistencia y bienestar) en el nivel local, nacional, regional e internacional;

*Mediodía –1 p.m.: Debate moderado por el Presidente con el apoyo técnico de los miembros del grupo.*

**Miércoles, 4 de julio de 2007, 10 a.m. – 1 p.m. (2<sup>a</sup> sesión sobre la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales)**

12. Antes de la sesión, el Presidente habrá preparado, y se habrán traducido y distribuido a la reunión, los resultados de la 1<sup>a</sup> sesión (conforme a los antes señalado).

*10 – 10.15 a.m.:* Introducción de los resultados de la 1<sup>a</sup> sesión a cargo del Presidente.

*10:15 am – 1 p.m.:* Continuación del debate moderado por el Presidente con el apoyo técnico de los miembros del grupo.

13. Los resultados de la sesión serán redactados por el Presidente y distribuidos antes de la consideración de parte del Órgano Subsidiario, el viernes 6 de julio de 2007.

-----